

devrait être lancée cette année. Le Canada, soit dit en passant, a offert d'accueillir la conférence ministérielle pour le lancement de ces négociations.

Je vous laisse donc le soin de juger si nous mettons tous nos oeufs dans le même panier.

Question: Le GATT ne suffit-il pas? Pourquoi devons-nous sortir du cadre du GATT pour tenter de conclure une entente avec les Américains?

Réponse: Cela nous ramène à la question de savoir dans combien de paniers vous mettez vos oeufs. Le GATT est essentiel au maintien d'un système commercial international ordonné, et il a véritablement contribué à abaisser les barrières posées au commerce. Il a été, il restera la pierre d'angle de notre politique commerciale.

Mais le GATT doit prendre en compte les besoins et aspirations d'une centaine de nations, de sorte que les progrès sont nécessairement lents. Chaque série de négociations du GATT s'étend sur des années, et les résultats sont toujours un compromis. À lui seul, le GATT ne suffit plus à répondre aux besoins d'une relation commerciale bilatérale aussi étendue, dynamique et complexe que celle qu'entretiennent le Canada et les États-Unis.

Question: Fort bien, mais n'est-il pas dangereux de conclure une entente avec les Américains à l'extérieur du GATT? Ne perdrons-nous pas la protection que les règles du GATT nous donnent contre un pays aussi fort et puissant que les États-Unis?

Réponse: Tout d'abord, aucune entente que nous concluerons avec les Américains ne sera contraire au GATT. Les négociations avec les États-Unis complèteront, sans les contredire, nos engagements envers le GATT et nos futures négociations au GATT.

Deuxièmement, toute entente que nous concluons avec les États-Unis sera enchâssée dans un traité, ce qui engagera les deux parties à en respecter les termes. Nous avons conclu nombre de traités avec les États-Unis, et ils sont honorés par les deux parties.

Nous avons également le précédent de cet accord commercial de 1935 avec les États-Unis, celui sur lequel a été fondé le système du GATT. Je crois qu'il est fort possible qu'un nouvel accord bilatéral donne des résultats assez similaires à la prochaine série de négociations au